

Российская академия наук  
Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)



Адрес учредителя: 191181,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18.

Адрес редакции: 191181,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18.

Адрес издателя: 191181,  
Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18.

Тел.: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

Регистрационный номер  
свидетельства о регистрации  
средства массовой информации  
ПИ No ФС77-79202  
от 22 сентября 2020 г.

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/m27b-np4e-ae89

# MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXIX • 2026 • № 2

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

## Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор,*  
*доктор филологических наук (Россия)*

Д. А. Носов, *секретарь редколлегии, кандидат*  
*филологических наук (Россия)*

М. А. Козинцев, *помощник секретаря,*  
*кандидат исторических наук (Россия)*

Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*

А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*

Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*

Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*

И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор РАН*  
*(Россия)*

Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*

В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*

Э. Мунхцэцэг, *кандидат филологических наук*  
*(Монголия)*

С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*

К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*

М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*

Ц. Саранцацрал, *доктор филологических наук*  
*(Монголия)*

Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор*  
*(Россия)*

С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*

Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*

Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*

Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева

Литературные редакторы и корректоры – И. В. Кульганек, Д. А. Носов

Технический редактор – М. А. Козинцев

Подписано в печать 15.06.2026

Формат 60×90 1/8. Объем 10 печ. л. Заказ №

Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Литография Принт».

Адрес типографии: 191119, Санкт-Петербург, ул. Днепропетровская, д. 8,  
лит. А, офис 14.

*e-mail:* [info@litobook.ru](mailto:info@litobook.ru)

12+

© Институт восточных рукописей РАН  
(Азиатский Музей), 2026

© Коллектив авторов, 2026

## В НОМЕРЕ:

К 70-летнему юбилею Н. С. Яхонтовой ..... 5

### ФИЛОЛОГИЯ

**Н. С. Яхонтова.** Сочинение «Золотые дхарани» из «Сутры Золотого блеска ..... 7

**Б. Оюунбилэг.** О молитвах в стихах Эрдэнэ мэргэн пандиты Ханчин хамбо Джамьянгарав ..... 18

**И. В. Кульганек, Д. А. Носов.** Ранний перевод «Чингисова камня» в монгольском фонде  
Института восточных рукописей РАН ..... 24

**С. С. Сабрукова.** Наглядные пособия по буддийской ритуальной литературе:  
инструкции по подготовке подношений божествам из тибетского фонда ИВР РАН ..... 37

### ИСТОРИЯ. ИСТОРИОГРАФИЯ

**Л. Б. Жабаева.** Борьба Советского Союза за международно-правовое оформление  
Монгольской народной республики (1945) ..... 46

**Р. Ф. Набиев.** Великая Монгольская империя как носитель  
артиллерийской технологии в XIII веке ..... 52

### СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**И. А. Алимов.** «Дун цзин мэн хуа лу»: августейшая дорога ..... 64

**К. А. Бекетов, А. Б. Гришин, Н. К. Бекетова, Ли Чжуанчжи.** Образы войны  
на полотнах русских и китайских художников на выставке изобразительного  
искусства в Чанчуньском государственном художественном музее ..... 73

**Т. А. Кубанова.** Феномен «сибирского стиля» в изобразительном искусстве Сибири  
(1920–2020-е годы) ..... 86

### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

**А. Х. Мингалиев, С. А. Фролова.** Выставка «Дорога к солнцу: восточные коллекции  
Казанского университета. К 225-летию востоковеда и ректора О. М. Ковалевского» ..... 95

**Т. В. Ермакова.** Конференция «Актуальные проблемы буддологических  
и индологических исследований–20» (Санкт-Петербург, 23–24 марта 2026 г.) ..... 101

**К. В. Орлова.** Международная научная конференция «Первые монголоведные чтения» ..... 106

### НЕКРОЛОГИ

Ушел из жизни В. Л. Успенский (1954–2025) ..... 111

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES  
Institute of Oriental Manuscripts  
(Asiatic Museum)



191181, Russian Federation  
Saint Petersburg,  
Dvortsovaya Emb., 18  
Phone: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

# MONGOLICA

Saint Petersburg journal for Mongolian studies

Vol. XXIX • 2026 • No. 2

The journal is published four times a year.

Published since 1986

Founder: Federal State Institution of Science  
Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy  
of Sciences

## Editorial board:

I. V. Kulganek — *editor-in-chief, Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*

D. A. Nosov — *secretary, Cand. Sci. (Philology), Russian Federation*

M. A. Kozintcev — *assistant secretary, Cand. Sci. (History), Russian Federation*

G. Bilguudei. *Dr. Sci. (Philology), Mongolia*

A. Birtalan. *Ph. D., Hungary*

S. Chuluun. *Academician of the Mongolian Academy of Sciences, Mongolia*

L. S. Dampilova. *Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*

J. Legrand. *Dr. Sci., Professor, France*

V. Kapishovska. *Ph. D., Czech Republic*

E. E. Khabunova, *Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*

N. Khishigt. *Ph. D. (History), Mongolia*

E. Munkhtsetseg. *Cand. Sci. (Philology), Mongolia*

S. L. Neveleva. *Dr. Sci. (Philology), Russian Federation*

K. V. Orlova. *Dr. Sci. (History), Russian Federation*

M. P. Petrova. *Ph. D. (Philology), Russian Federation*

R. Pop. *Ph. D., Romania*

Ts. Sarantsatsral. *Dr. Sci. (Philology) Mongolia*

T. D. Skrynnikova. *Dr. Sci. (History), Russian Federation*

R. M. Valeev. *Dr. Sci. (History), Russian Federation*

N. S. Yakhontova. *Cand. Sci. (Philology), Russian Federation*

I. V. Zaytsev. *Dr. Sci. (History), Professor of the Russian Academy of Sciences, Russian Federation*

## IN THIS ISSUE:

On the 70th Anniversary of Natalia S. Yakhontova ..... 5

### PHILOLOGY

**Natalia S. Yakhontova.** The “Golden Dharanis” Work from the Canonical “Sutra of the Golden Light” .... 7

**B. Oyunbileg.** About One Prayer Poem Composed by Gem Wise Pandit, Khenchen Rinpoche Jamiyengarav ..... 18

**Irina V. Kulganek, Dmitry A. Nosov.** An Early Translation of the Stele of Genghis Khan Inscription Kept in the Mongolian Collection of the Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences ..... 24

**Svetlana S. Sabrukova.** Visual Aids for Buddhist Ritualism: Instructions for Preparing Offerings to Deities from the Tibetan Collection of the IOM RAS ..... 37

### HISTORY. HISTORIOGRAPHY

**Larisa B. Zhabaeva.** The Struggle of the Soviet Union for the International Legal Registration of the Mongolian People's Republic (1945) ..... 46

**Rustam F. Nabiyev.** The Great Mongol Empire as a Carrier of Artillery Technology in the 13th Century ..... 52

### RELATED DISCIPLINES

**Igor A. Alimov.** “Dong Jing Meng Hua Lu”: the Imperial Way ..... 64

**Konstantin A. Beketov, Alexander B. Grishin, Natalya K. Beketova, Li Zhuangzhi.** Images of War on Canvases by Russian and Chinese Artists at the Exhibition of Fine Art at the Changchun State Art Museum ..... 73

**Tatiana A. Kubanova.** The Phenomenon of “Siberian Style” in Siberian Fine Arts ..... 86

### ACADEMIC LIFE

**Arslan Kh. Mingaliev, Svetlana A. Frolova.** The Exhibition “The Road to the Sun: Oriental Collections of Kazan University. On the 225th Anniversary of the Orientalist and Rector Osip M. Kovalevsky” ..... 95

**Tatiana V. Ermakova.** The 20 th Conference “Current issues of Buddhological and Indological Studies” (St. Petersburg, March 23–24, 2026) ..... 101

**Keemya V. Orlova.** International Scientific Conference “The First Mongolian Studies Readings” ..... 106

### IN MEMORY

Vladimir L. Uspensky (1954-2025) Passed Away ..... 111

Т. В. ЕРМАКОВА  
Институт восточных рукописей РАН

**КОНФЕРЕНЦИЯ «АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ  
БУДДОЛОГИЧЕСКИХ И ИНДОЛОГИЧЕСКИХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ–20»  
(Санкт-Петербург, 23–24 марта 2026 г.)**

Об авторе: ЕРМАКОВА Татьяна Викторовна, кандидат философских наук, ведущий научный сотрудник, отдел Центральной и Южной Азии, Институт восточных рукописей, Российская академия наук (Россия, Санкт-Петербург) (taersu@yandex.ru). ORCID: 0000-0001-5273-7870.

© Ермакова Т. В., 2026

Очередная конференция «Актуальные проблемы буддологических и индологических исследований–20», учрежденная ИВР РАН, проходила 23–24 марта 2026 г. В конференции приняли участие 29 востоковедов из Санкт-Петербурга, Москвы, Казани, Пензы, Екатеринбургa, в том числе молодые ученые — аспиранты ИВР РАН. Было заслушано 28 докладов, представленных сотрудниками ИВР РАН, Санкт-Петербургского государственного университета, Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, МАЭ (Кунсткамера) РАН, Государственного Эрмитажа, РУДН им. Патриса Лумумбы (Москва), ИМЭМО РАН им. Е.М. Примакова (Москва), ИНИОН РАН (Москва), РГГУ (Москва), ИСАА МГУ (Москва), Казанского федерального университета (Казань), Пензенского государственного университета (Пенза), Уральско-го федерального университета (Екатеринбург).

Т. Г. Скороходова (д. филос. н., профессор Пензенского гос. университета) в докладе «История индийской цивилизации в трудах Ромешчондро Дотто: опыт понимания» осветила наследие бенгальского мыслителя и общественного деятеля Р. Дотто (Ромеш Чандер

Датт, 1848–1909). Воссоздание истории Индии он предпринял по санскритским источникам, поставив целью представить историю культуры и общества в развитии. Обширное сочинение в 3х томах предназначалось широкому читателю, что оправдывало его компилятивный характер. Докладчица отметила, что исторические труды Р. Дотто стали вехой на пути формирования объективного подхода к написанию истории Индии.

Р. М. Валеев (д. и. н., проф. КФУ) и А. Х. Мингалиев (зав. Этнографическим музеем Дирекции музеев КФУ) посвятили доклад «Буддийские коллекции в Государственном музее изобразительных искусств Республики Татарстан и Национальном музее Республики Татарстан: формирование и обзор» результатам коллективного проекта по изучению буддийских художественных коллекций в музеях Республики Татарстан. Была изложена история передачи предметов буддийского искусства из Казанской Духовной Академии (1920-е гг.), отмечена собирательская деятельность востоковедов Н. Ф. Катанова, О. М. Ковалевского, Доржи Банзарова, охарактеризован состав буддийских коллекций.

Ю. И. Елихина (д. культурологии, в. н. с. Гос. Эрмитажа) в докладе «Буддийская коллекция Этнографического музея Казанского федерального университета» изложила результаты обследования музейной буддийской коллекции. Она установила регионы происхождения предметов (Калмыкия, Тибет, Урянхайский край), отметила их разнообразие. В итоге будет подготовлен каталог, включающий научное описание 300 экспонатов.

П. Д. Ленков (к. и. н., доцент РГПУ) выступил с докладом «Буддийская концепция сансары в системе синкретических представлений позднего даосизма (на примере школы Цюаньчжэнь)». Он подчеркнул, что в сочинениях данной школы можно обнаружить синтез религиозных практик, сформировавшихся изначально в конфуцианстве, даосизме, буддизме. Буддийская категория «сансара» трактовалась как «рождение/смерть», и целью практики было «раскрытие духа», аналог постижения природы Будды, присущей всем живым существам.

Т. Д. Скрынникова (д. и. н., гл. н. с. ИВР РАН) посвятила свой доклад «Роль буддизма в Монголии в начале XX века» объяснению факторов и условий выхода Монголии из состава китайской империи Цин (1911 г.). Была аргументированно показана роль буддизма как основы этнокультурной идентичности монголов, противопоставление его конфуцианству как чуждой идеологии. Политический аспект влияния буддийского иерарха Джебцзун-Дамба-Хутухты VIII выразился в его интронизации и совмещении в статусе Богдо-гэгэна религиозной и государственной власти.

В докладе Н. С. Яхонтовой (к. ф. н., с. н. с. ИВР РАН) «Сокращения главы из “Сутры Золотого блеска” (от главы до строки)» было проведено сопоставление состава глав и их объема ойратской рукописи из собрания ИВР РАН и других переводных вариантов знаменитого буддийского памятника. Особое внимание докладчица уделила 8й его главе, содержащей дхарани с перечислением имен будд. В религиозной жизни мирян-буддистов рецитация этого раздела сутры осуществлялась в целях обретения желаемого и по действительности приравнивалась к чтению всего текста.

Рукописи из собрания ИВР РАН посвятила также доклад «О. М. Ковалевский об истории распространения буддийской литературы в Монголии (рукопись D 134 из коллекции ИВР РАН)» И. В. Кульганек (д. ф. н., гл. н. с. ИВР РАН). Она раскрыла историю своего обследования рукописи, поступившей в Азиатский музей (ИВР РАН) в 1833 г. в составе материалов О. М. Ковалевского. В докладе были приведены аргументы в пользу отождествления рукописи как экзаменационного сочинения Ковалевского на монгольском языке с переводом на русский, представленного молодым ученым для зачисления его на должность преподавателя Казанского университета.

Е. П. Островская (д. филос. н., гл. н. с. ИВР РАН) выступила с докладом «Концепт “пища” в буддийской картине мира», посвященным буддийской антропологии в аспекте способов поддержания живыми существами своего существования. На основе трактата Васубандху «Энциклопедия Абхидхармы» была установлена смысловая связь способов поддержания существования (концепт «пища») и статуса в психокосме. В чувственном мире это материальная пища и явление сознания (надежда), в мире форм это контакт (тактильное ощущение, чувство вкуса, обоняние). В мире не-форм только абсолютно невозмутимое сознание и жизнеспособность.

Е. А. Десницкая (к. филос. н., н. с. ИВР РАН) в докладе «Космологические нарративы в “Брихадараньяка-упанишаде” (раздел Мадху)» рассмотрела учение о творении мира как оно представлено в исследуемом разделе памятника. В разделе Мадху брахман выступает субъектом творения мира, общества, морального принципа (дхармы). Докладчица отметила дальнейшую эволюцию содержания понятия атман/брахман.

Вкладу тамильских мистиков в духовную культуру Индии посвятила свой доклад «Стремись ли тамильские сиддхи к бессмертию: семантическое поле “неумирания”» Е. В. Танонова (к. ф. н., ученый секретарь ИВР РАН). На обширном круге источников была проанализирована тамильская лексика, обозначающая бессмертие. На этой основе Е. В. Танонова вы-

явила три корпуса текстов, отразивших историческую динамику представлений о бессмертии в контексте религиозной сотериологии. Изменение содержания категории «бессмертие» было связано с различным пониманием телесности и тела как инструмента духовной трансформации.

Ю. В. Болтач (к. и. н., с. н. с. ИВР РАН) в докладе «Корейское гадание по “четырем столпам и восьми иероглифам” (на материале традиционной натальной карты)» изложила результаты своего обследования рукописи из личного архива А. Ф. Троцевич, предназначенной к передаче в Отдел рукописей и документов ИВР РАН. Было прояснено, что «4 столпа» это год, месяц, день, час рождения лица, относительно которого составлялась натальная карта, а «8 иероглифов» — обозначение дат по 60летнему календарному циклу. Натальная карта была отождествлена как составленная для человека 1922 года рождения. Ю. В. Болтач отметила, что гадательные практики — непрменный аспект повседневности корейцев вплоть до настоящего времени.

М. А. Игнатъев (ассистент Восточного факультета СПбГУ) представил доклад «Сборник королевских вопрошений» как источник по истории взаимоотношений королевской власти и сангхи в Сиаме (Таиланде)», в котором прояснил содержание сиамского письменного памятника как катехизиса. Диалог представителей королевской власти и буддийских иерархов затрагивал также нерелигиозные темы, что сделало данный источник ценным информационным ресурсом.

Доклад С. Л. Бурмистрова (д. филос. н., в. н. с. ИВР РАН) «Семантика термина ргарайса в буддийских текстах» был посвящен интерпретации терминологии буддийской философии на основе трактатов виднейших мыслителей Нагарджуны, Чандракирти, Асанги, памятников палийского канона. Предметная область понятия ргарайса была определена как культурно-языковой массив. Это понятийное мышление, способ осмысления наблюдаемого, связанный с аффективной настроенностью психики.

А. А. Мантейфель (магистрантка РГГУ) в докладе «Карма и перерождение: буддийские мо-

тивы в кинематографе стран Восточной Азии» проанализировала сюжеты сериалов в жанре фэнтези, созданных в Китае и Южной Корее с 2010х годов. Их сопоставление показало активное использование буддийских идеологем карма и сансара в различающемся культурном контексте. Китайские сериалы активно используют сюжеты испытаний героя, а в корейских дорамах сюжетобразующим элементом является кармическая предопределенность связей между людьми.

Д. В. Возчиков (к. и. н., доцент УРФУ) представил доклад «Ангелы и идолы: буддийские и индуистские храмы в описании двух венецианцев и одного флорентийца второй половины XVI века». В оригинальном материале отчетов о путешествиях трех итальянских купцов Чезаре Федеричи, Гаспаро Бальби, Филиппо Сассетти в Индию и Бирму (совр. Мьянма) были отобраны сведения о храмах в аспекте архитектурного решения и внутреннего убранства, используемых материалов. Д. В. Возчиков установил, что в травелогах использовалась терминология описания христианских культовых сооружений, сравнение с хорошо известными святынями. Так, Г. Бальби уподобил пагоду Шведагон колокольне Св. Марка в Венеции.

Р. В. Псху (д. филос. н., зав. каф. Востоковедения и африканистики РУДН им. Патриса Лумумбы) представила доклад «И снова о “Yogavārttika” Виджнянабхикшу». Она изложила основные вехи биографии индийского мыслителя Виджнянабхикшу (1550–1600) и содержание его комментария к Йога-бхашье Вьясы. В докладе было отмечено, что исследование философских оснований йоги имеет большую перспективу, в том числе с помощью комментированного перевода сохранившихся письменных памятников.

В докладе «Практики народной религии в буддизме во Вьетнаме: почитание духа местности Чан Тиеу Дыка в буддийском монастыре в провинции Намдинь» Е. В. Гордиенко (к. культурологии, ст. преп. ИСАА МГУ) осветила такой феномен религиозной жизни вьетнамцев, как обожествление исторических персонажей и придание им функций божеств-защитников местности и культурных героев. На примере

Чан Тиеу Дыка, деятеля периода династии Чан (1225–1400), были выявлены формы его почитания — захоронение рядом с пагодой, сооружение статуи, составление жизнеописания. Жители деревни верят, что Чан Тиеу Дык оказывает покровительство местности, ему приписывается научение жителей техникам литья металлов.

Е. П. Лекарева (асп. ИВР РАН) в докладе «Чарья-пада/Чарья-гити: к вопросу о жанре» проанализировала тексты на бенгали, обнаруженные в Непале в начале XX в. Публикатор находки — Харипрасад Шастри. Были приведены примеры образности текстов, посвященных практикам совершенствования сознания. В тибетском каноне они размещены в разделе тантр, условно можно причислить к авторской поэзии.

Проблемам передачи смысла религиозных терминов при переводе посвятил свой доклад «Проблематика и лингвистические аспекты переводов евангельских текстов на хинди и санскрит» И. К. Первушин (студент магистратуры Восточного факультета СПбГУ). Были рассмотрены переводы христианских текстов, подготовленные первыми миссионерами в Индии, переводческая активность миссий в Малабаре и Серампуре. И. К. Первушин пришел к выводу, что переводчики, как правило, стремились достичь формальной эквивалентности. Примеры: Бог, господь / Ишвара, раби (учитель) / гуру. При этом имели место индуистские коннотации.

А. Ю. Луценко (к. ф. н., Ph. D., н. с. ИВР РАН) в докладе «Японские визитные карточки в материалах О. О. Розенберга (Архив востоковедов ИВР РАН)» обратился к ценным материалам из личного фонда ученика акад. Ф. И. Щербатского в Архиве востоковедов ИВР РАН, проливающим свет на контакты О. О. Розенберга во время его обучения в Японии в 1912–1916 гг. Были проанализированы 11 визитных карточек и 13 записей адресов. Установлено, что это представители буддийского ученого монашества, профессора Токийского университета, журналисты, а также лица из сферы услуг. При наличии биографических сведений составлялись краткие биографемы.

А. Г. Гладкова (асп. ИВР РАН) в докладе «Социально-исторические предпосылки возникновения жанра монголкаббо в Бенгалии» рассмотрела тексты бенгальской поэзии XIII–XVIII вв. В результате было установлено, что произведения исследуемого жанра начали складываться в период исламского завоевания. Обращение к теме прошлого, народным культам было реакцией на иноземное владычество. В источниковедческом отношении эти произведения ценны для реконструкции социальных процессов в средневековой Бенгалии.

Д. Д. Трегубова (к. и. н., с. н. с. ИНИОН РАН) выступила с докладом «Языковые аспекты ритуальных практик в бурятском буддизме», посвященным современному запросу бурят-буддистов на проведение службы на бурятском языке. Было отмечено, что в сети интернет широко востребованы тексты на хори-бурятском диалекте монгольского языка, фонетически немного отличающемся от бурятского. Однако в аспекте действенности религиозных практик носители культуры предпочитают рецитацию на тибетском языке.

Д. А. Носов (к. ф. н., с. н. с. ИВР РАН) посвятил доклад «Книги на тибетском языке из библиотеки А. В. Игумнова (1761–1834)» истории пополнения фондов Азиатского музея (ИВР РАН). Были сообщены биографические сведения о А. В. Игумнове, учителе О. М. Ковалевского и А. В. Попова, и его контактах с Шиллингом фон Канштадтом. Был проанализирован «реестр» рукописей из письма Игумнова к Шиллингу с предложением о покупке. Дополнительно обследовались маргиналии в книгах, принадлежавших ранее Игумнову. Эта работа была важна в целях уточнения путей поступления рукописей в Азиатский музей.

Т. В. Ермакова (к. филос. н., в. н. с. ИВР РАН) в докладе «С. Е. Малов как собиратель буддийских рукописей» рассмотрела материалы по поездке С. Е. Малова в 1912 г. в Восточный Туркестан (совр. пров. Ганьсу КНР) с целью изучения языка и быта уйгуров. По Отчету исследователя в РКИСВА были установлены обстоятельства приобретения рукописи уйгурского перевода Сутры золотого блеска. Было отме-

чено, что Малов сохранил ценные сведения о бытовании буддийской культуры в регионе.

Т. И. Оранская (к. ф. н., с. н. с. ИВР РАН) в докладе «Буддийские идеи в художественной литературе XX–XXI в. на примере одного русского и одного немецкого романа» проанализировала роман «Дурная карма» (название русскоязычного издания) популярного немецкого писателя Давида Сафира (Safier, David. *Mieses Karma*, 2007) и роман В. О. Пелевина «Чапаев и пустота» (1996 г.) на предмет выявления аллюзий на буддийские представления о мире и человеке. Сафир наиболее активно использует идеологию карма, а Пелевин пытается раскрыть идею пустотности. Докладчица указала, что если Д. Керуак в «Бродягах дхармы» (*The Dharma Bums*, 1958 г.) включил буддизм как ориентир духовных поисков в культуре битников, то Сафир и Пелевин с помощью буддийских смыслов создают язык описания человека и мира.

И. А. Зайцев (н. с. ИМЭМО РАН) выступил с докладом «Буддийская космология и представления о времени возникновения власти в бирманской рукописи *Mahāsammata vinicchaya kuam*». Он рассказал о своем исследовании рукописи из библиотеки Янгонского университета (Ньянма). Рукопись датируется 1905 г., посвящена осмыслению происхождения власти. Докладчик отметил актуальность этой тематики в контексте общественной мысли Бирмы (совр. Ньянма) начала XX в. — поиск путей теоретического осмысления буддийского наследия. Происхождение власти автор интерпрети-

ровал через учение о времени (цикличность), но не увязывал время появления первого правителя с реальной хронологией.

С. С. Сабрукова (к. ф. н., с. н. с. ИВР РАН) в докладе «Начальный этап подготовки к изданию “Тибетско-русско-английского словаря” Ю. Н. Рериха: материалы из личного архива Б. И. Панкратова» осветила архивные материалы из личного фонда тибетолога, буддолога Б. И. Панкратова (1892–1979) в Архиве востоковедов ИВР РАН, свидетельствующие о многолетней работе над словарем, обмене мнениями по переписке. Материалы представляют историко-научную ценность, в их составе также верстка первого тома.

Н. А. Станулевич (к. и. н., МАЭ (Кунсткамера) РАН) в докладе «Особенности (анти)религиозной политики СССР во второй половине 1920х гг. в отношении буддистов БМ АССР (грант РНФ по проекту № 25-28-00277)» представила результаты коллективной работы по гранту РНФ. Были продемонстрированы тематические подборки антирелигиозных карикатур, публиковавшихся в бурятской региональной прессе. Установлено, что этот визуальный ряд создавался таким образом, чтобы стать доступной формой атеистической пропаганды.

В подведении итогов конференции отмечались высокий научный уровень докладов, широта тематического охвата и географии участников. Практику апробационных докладов магистрантов и аспирантов решено поддерживать и в дальнейшем.

## THE 20th CONFERENCE “CURRENT ISSUES OF BUDDHOLOGICAL AND INDOLOGICAL STUDIES” (St. Petersburg, March 23–24, 2026)

Tatiana V. ERMAKOVA

Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences

About the author: **Tatiana V. ERMAKOVA**, Cand. Sci. (Philosophy), Leading Researcher, Department of Central Asian and South Asian Studies, Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences (St. Petersburg, Russian Federation) (taersu@yandex.ru). ORCID: 0000-0001-5273-7870.